



UGLITA



Queen for a day

Naming and delivery of Olita
Pages 6-9

Johan Sverdrup Project

Johan Sverdrup Project in its final phase
Pages 12-13

Diving jobs for UR 93

Minesweeper for the Norwegian
Navy and "SeaWalk" in Aukra
Pages 14-15



UGLITA

P.O. Box 128
N-4891 Grimstad - Norway
E-mail: uglita@jjuc.no

A/S Uglands Rederi
Ugland Bulk Transport AS
Ugland Offshore AS
Ugland Shipping AS
Ugland Marine Services AS
Ugland Construction AS
AS Nymo

Contents

- Market Outlook - Company Status 2
- MV Star Norita - Safety Award winner in 2016... 3
- Days without LTI - 2016-2017 4
- Lost Time Injury Frequency (LTIF) 2016 4
- Ugland Circle of Wives (UCW) 5
- Queen for a day 6-9
- Cooking Competition 10
- The Ghana Project 11
- The Johan Sverdrup Project 12-13
- Diving jobs for UR 93 14-15
- The Great In Shape Team Challenge 16
- Staff news 17-25
- UCW - relief work in 2016 26
- Ches Penney dies at 84 27

Market Outlook - Company Status

Following some challenging years with falling rates in our main markets, there have been positive trends in 2017.

The rates for bulk carriers, which is our main market, turned upwards in 2016 and have continued to strengthen this year. It appears that we have passed the bottom of the cycle for this time and are on our way out of the slump. Demand continues to grow and the recalibration of the supply/demand balance is improving following lower orderbooks and continued scrapping as a result of environmental regulations. Whilst we do not anticipate rates to rise to heaven, we believe the outlook for the sector is positive with sustainable rates in the years to come. This year we have taken delivery of three new ultramax bulk carriers from Japanese yards and we do now operate a fleet of fifteen modern supramax and ultramax bulk carriers. Four of them are owned by UM Bulk, our 50/50 joint venture with MC Shipping, and the remaining eleven are wholly owned by us. The fleet is well positioned to take advantage of a rising market.

Even in the offshore markets, which suffer from the slump in the oil price, there are signs that demand is picking up and one can see the "light at the end of the tunnel". This winter we fixed our shuttle tanker, Vinland, on a term contract and relocated her to Norway. This spring we fixed our newest PSV, Juanita, on a longer term contract and market improvements enabled us to take our other PSV, Evita out of semi lay-up. Our PSVs are owned by Ugland Supplier, our 50/50 joint venture with Havn Shipping. Ugland Construction has adjusted to the challenging market conditions in the offshore industry. The employment of our barges is now 75 per cent in the offshore wind industry and 25 per cent in the offshore oil and gas industry. It used to be opposite.

Nymo has been busy this year with some major offshore projects, first of all the drill module to the Johan Sverdrup field which is now about to be completed on time and to the customers satisfaction.

Quality and safety are focal points on all our activities. Thanks to all our personnel onboard our ships and ashore, we are able to conduct our services in a safe and efficient manner.

Jørgen Lund
Chairman

Editorial committee: Ingrid Rasmussen, Espen Skoog, Berit J. Boye
Design: Ingrid Rasmussen and Espen Skoog
Translation assistance: Samtext Norway AS
Print: Synkron Media A/S

MV Star Norita - vinner av sikkerhetspris 2016 MV Star Norita - Safety Award winner in 2016

Tekst/Text: Jens Dahlum

“Safety is given the highest priority on board all our vessels”



Safety is given the highest priority on board all vessels operated by Ugland Marine Services AS. As a result, all vessels have a good safety record. Each year the company selects a Safety Award Winner. MV Star Norita had the best score in 2016.

PRIZE CRITERIA:	MV STAR NORITA'S RESULTS
1. Zero reported personnel injuries	Reported accidents (crew) 0
2. Most reported Near Accidents related to personnel	Reported near accidents (crew) 10
3. Port State Control results	Port State Controls 5 PSC / 2 deficiencies
4. General operational performance	Operational performance Good



Congratulations to all onboard MV Star Norita!

Dager uten LTI

Days without LTI - 2016-2017

Tekst/Text: Jens Dahlum

Trygge arbeidsrutiner har kontinuerlig fokus om bord i våre skip. Nye milepæler nådd:

Om bord i hele vår flåte er det daglig kontinuerlig fokus på trygg og sikker adferd og årvåkenhet for risikofaktorer. Takket være hele besetningen om bord er følgende milepæler i dager uten LTI (fraværsskader) nylig nådd:

Safe working practices are an ongoing focal point on board our vessels. New milestones reached:

Safe behaviour and awareness of hazards in daily work are a continuous and ongoing focal point on board our fleet. Thanks to all ships' personnel the following milestones in days without LTI (Lost Time Injuries) have recently been reached:

1000 days without LTI	1500 days without LTI	2000 days without LTI	2500 days without LTI
Favorita (2016)	Senorita (2017)	Kristinita (2016)	Fermita (2016)
Lunita (2017)		Carmencita (2017)	Isabelita (2017)
			Bonita (2017)
			Rosita (2017)

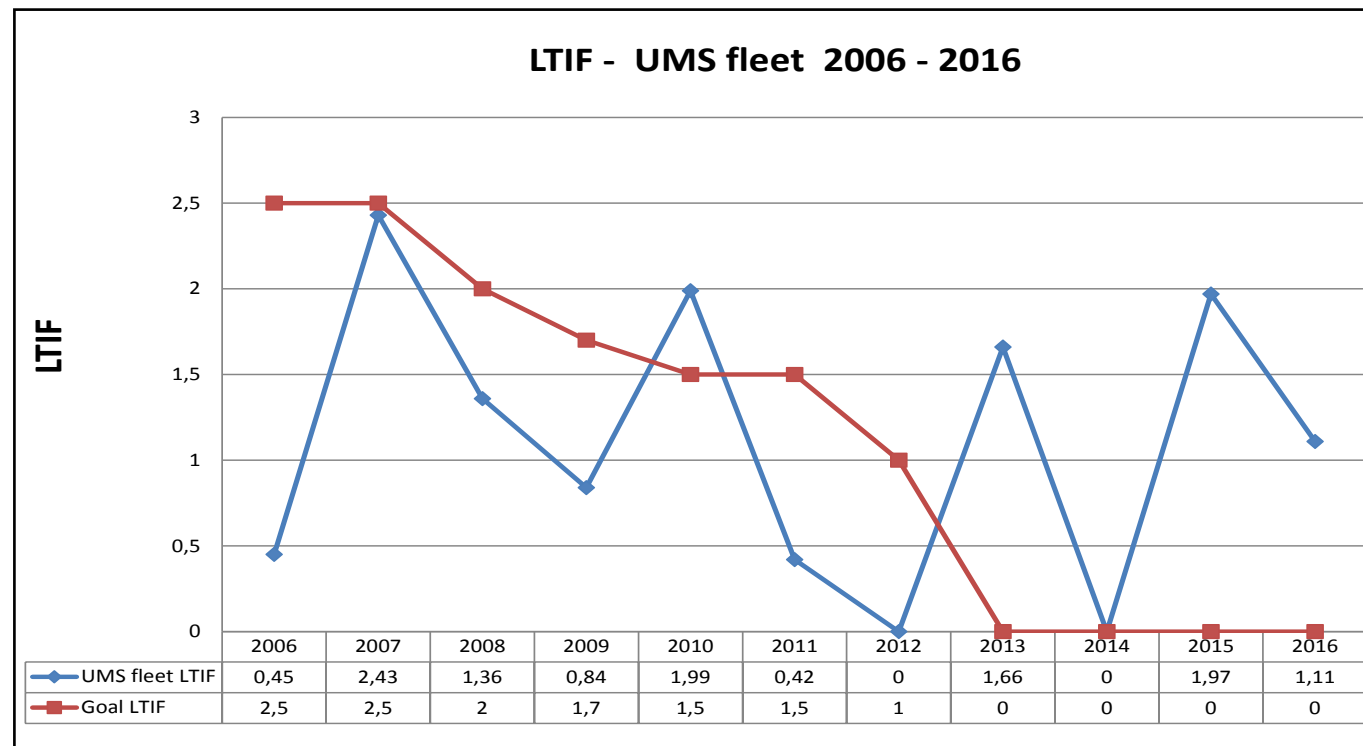
Gratulerer til alle og lykke til i det videre arbeidet med optimale sikkerhetsrutiner om bord!
Fortsett med den gode arbeidsinnsatsen!

Congratulations to all and good luck in your efforts to enhance safe working practices on board!
Keep up the good work!

Lost Time Injury Frequency (LTIF) 2016

Det ble dessverre rapportert 3 Lost Time Injuries (LTI) i 2016., med kun mindre personskader. Vi fortsatter å ha fokus på egen sikkerhet, trygge arbeidsrutiner og sikker adferd og årvåkenhet.

Unfortunately there was reported 3 LTIs during 2016. The personnel involved had only minor injuries. We will continue focusing on personnel safety, safe behaviour and safe conditions.



LTIF=Manhours *1000000/LTI

Amver award to Uglund bulk carriers



Terje Olsen receiving the AMVER award on behalf of Uglund Marine Services AS, flanked by Rear Admiral Paul Thomas of the U.S. Coast Guard (left) and The Chargé d'affaires of the Embassy of the United States in Norway Mr. James P. DeHart (right)

As part of Nor-Shipping 2017, on 31 May, Norwegian Shipowners received their AMVER participation awards at a ceremony at The U.S. Ambassador's residence in Oslo.

Fleet Manager Terje Olsen was present and had the honour of receiving the award on behalf of the company and seven of our bulk carriers; Bonita, Carmencia, Isabelita, Kristinita, Lunita, Rosita and Senorita.

The award consists of a Letter of Appreciation to the company, a Certificate of Merit to each vessel and a coloured Amver pennant, representing a ship's continuous participation in the programme.

I forbindelse med Nor-Shipping 2017 i Oslo ble det den 31. mai arrangert en seremoni i den amerikanske ambassadørens residens for å hedre skipseiere som deltar aktivt i Amver programmet.

Driftssjef Terje Olsen var tilstede og hadde æren av å motta utmerkelsen på vegne av rederiet og syv av

våre bulkskip; Bonita, Carmencia, Isabelita, Kristinita, Lunita, Rosita og Senorita.

Prisen består av et anerkjennelsesbrev til selskapet, et anerkjennelses-sertifikat til hvert av skipene og en farget vimpler som et bevis på skipets kontinuerlige deltakelse i programmet.



Uglund Circle of Wives (UCW) - a decade of service in the community

Text: Norie B. Casalme

UCW has been conceptualized in 2006, started with a series of meetings among the wives of the UMM Seafarers and the author. It was the author's initiative and idea to form an organization among the wives of Uglund seafarers to boulder and strengthen the camaraderie and friendship of the wives within the Uglund Family concept.

In the beginning the author was taken aback as there was no one to accept the leadership as President of the group. It took some time to convince the first President to be, Ms Lailanie Venzon to lead and accept the role as President of the UMM seafarer's wives. The group was named "UGLAND CIRCLE OF WIVES" and formally recognized during the Crew Conference in Clark Pampanga in

November 2007. UCW gave the initial impulse of the group to the attendees of the UMM Conference in Clark. This is the birth of Uglund Circle of Wives with a mission "to help uplift the lives of indigents in different parts of the country through community service".

The past UCW PRESIDENTS and respective period of their presidency	
MS LAILANE VENZON	2007 - 2009
MS EDITHA CRUZ	2009 - 2010
MS EMMA MUPAS	2010 - 2012
MS JOSEPHINE BALAONG	2012 - 2014
MS MA FE DE JESUS	2014 - 2017

In the last ten years, UCW lives with its THRUST... Literacy, Health and Hunger". This would become the epitome of their community service and each one who becomes part of

UCW will leave behind a bequest or footprint that is worth remembering. This would also signify the true service above self. The name UGLAND will continue to go places in many parts of the country in the true service to thousands of Filipino indigents that UCW would be happy to serve.

All of these efforts will go to naught if not for the valuable support from UMS management, UMM seafarers and their families and dedicated Officers and members of the UCW all these years. To all of you, THANK YOU. You made the big difference in the lives of our indigents families.

Remember, the bit of help coming from each and everyone of you, would change a person, would change a community, would change a country and would change the world.

Dronning for en dag

Tekst: Olaug Boye Neset

Tenk, det er allerede gått 6 måneder siden jeg døpte min vakre "Olita" hos Sanoyas i Japan, og det har ikke gått en eneste dag uten at jeg tenker på dette fantastiske eventyret. Det var en helt ubeskrivelig opplevelse fra begynnelse til slutt. Tiden gikk bare så altfor fort! Det var jo så masse nye inntrykk som skulle fordøyes.

Min mann, Ole Martin og jeg kom fra Thailand og møtte resten av reisefølget fra Norge i Tokyo et par dager før dåpen. Vi hadde en opplevelsrik dag i storbyen. En av de største utfordringene for oss bønder fra Froland, var uten tvil å få i seg maten med pinner. Når det meste i tillegg var sushi, så ble utfordringen desto større. Men som gjest i et fremmed land, gjør man selvfølgelig det beste man kan for å bestå utfordringen. Jeg tror vi besto, for vi gikk ikke sultne fra bordet selv om vi var dem som brukte lengst tid på å få maten i oss. Vi takket selvfølgelig pent nei da vi ble tilbudt kniv og gaffel. For øvrig fikk vi med oss hjem et sett pinner hver i tilfelle det skulle bli en "neste gang"!!

På dag nr. to, gikk turen videre til Okayama og den historiske byen Kurashiki Bikan hvor vi ble fraktet rundt i tohjuling med manuell motor, - en blid japaner som løp rundt med oss på slep, - skjønner godt at han var tynn!! Vi rakk også museumsbesøk i tillegg til at vi inntok en fortreffelig lunsj før turen gikk videre til verkstedets hotell hvor vi ble hjertelig tatt imot. Og tenk, - på hotellrommet vårt, der sto kofferten med bunaden i som var blitt sendt fra kontoret lenge før vi reiste på ferie til Thailand. Fantastisk, - da hadde jeg noe å ha på meg til dåpen!!

Denne kvelden var det lagt opp til kimono-party. Både damer og herrer skulle ikles dette spesielle, japanske plagget (som vår bunad). Heldigvis kom det to damer på rommet for å kle oss, - og takk og pris for det! Hadde aldri klart å iføre meg denne alene. Men vi ble veldig fine. Det var et spesielt syn da vi satt benket rundt bordet, - alle iført kimono. Heldigvis slapp vi å sitte på golvet å spise. Men så var det denne kampen med pinnene igjen, - og sushien!! Det gikk faktisk bedre denne gangen, så øvelse gjør mester!! - men det er langt igjen til mester. Kvelden får terningkast 6, - flott opplegg med masse forskjellige retter, godt drikke, fantastisk trommeopptreden hvor en del av oss gjester også fikk delta, gjestfrie, hyggelige mennesker, - og så var det karaoke før vi krøp til køys etter nok en minnerik dag.

Så var den store dagen kommet, - 1. mars 2017. Gjestene ble fraktet fra hotellet til verkstedområdet i minibusser, og da alle var på plass, ble Ole Martin og jeg fraktet i en lekker bil, og det var da dronningfølelsen dukket opp. På kaia ble vi tatt imot av musikkorps (som varmet et



korps hjerte som mitt), av skipets mannskap, øvrige gjester og en stor flokk med barnehagebarn som viftet med norske og japanske flagg samt Ugland- og Mitsubishi-flagg. Da begynte klumpen i halsen å vokse og den ble der ganske lenge. Så gikk det slag i slag med blomsteroverrekkelse, den høytidelige dåpsseremonien, omvisning om bord i det flotte skipet, fra loft til kjeller, - det vil si fra ytterst på brovingen til bunns i maskinrommet. Det eneste jeg er lei meg for, er at jeg ikke fikk hilse på Olitas mannskap. Jeg skulle så inderlig ønske at jeg kunne fått hilst på hver og en av dem, men det ble det ikke tid til, for de var opptatt med å gjøre skuta klar for avgang som skulle være umiddelbart etter overlevering. Mens mannskapet gjorde Olita seilingsklar, ble vi fraktet tilbake til hotellet hvor det var mottagelse med lunsj, taler og gaveoverrekkelser. Deretter bar det tilbake til kaia hvor vi skulle ta farvel med Olita og ønske henne lykke til på jomfruturen. Utover hele kaiområdet ljomet den vakre melodien "I am sailing". Der var klumpen i halsen igjen!! Så seg hun sakte ut fra kaia mens vi vinket farvel med flagg og ønsket henne lykke på reisen mens musikken ble endret til "Should old acquaintance be forgot".

Så var eventyret over for min del. En helt utrolig, fantastisk dag og nye opplevelser og inntrykk var gått over i historien. En dag jeg aldri vil glemme. Tenk at jeg har et

skip oppkalt etter meg som jeg har døpt som seiler på de syv verdenshav. Det er ikke til å forstå!!!

Da var det av med bunaden, på med vanlige klær og tilbake til resten av feriedagene i Thailand.

Til slutt vil jeg takke for at jeg ble funnet verdig til dette ærefulle oppdraget, - takk til Knut N.T. Ugland, takk til Jan Erik Paulsen hos Mitsubishi, takk til president Ueda ved Sanoyas, hans kone og alle hans medarbeidere, takk til alle dere som var med på dåpen og en spesiell takk til Hanne Lund og Gerd Jorun Ugland som begge har døpt skip tidligere og som var god støtte for meg og fikk meg til å være mindre nervøs. TUSEN TAKK ALLE SAMMEN, - NOEN NEVNT, MEN INGEN GLEMT!

OLITA - JEG TENKER PÅ DEG OG DITT MANNSKAP HVER DAG! LYKKE TIL PÅ DIN VIDERE FERD!

Bilder/Pictures:

Venstre/Left:
Olaug holder tale i forbindelse med lunsjen / Olaug giving a speech at the reception

Høyre/Right:
Olaug og Ole Martin smaker på Sake / Olaug and Ole Martin tasting Sake

Under/Below:
MV Olita på sin første tur / Olita on her maiden voyage



Queen for a day

Text: Olaug Boye Neset

To think that six months have already passed since I christened my beautiful Olita at Sanoyas in Japan – not a day has passed by without me thinking about that fantastic adventure. It was an absolutely indescribable experience from start to finish, and the time passed all too quickly. There were so many new things to take in.

My husband Ole Martin and I travelled from Thailand and met the rest of the party from Norway in Tokyo a couple of days before the ceremony. We spent a thrilling day in the capital. Eating with chopsticks was definitely one of the biggest challenges for us, simple farmers from Froland as we are – and when most of the food was sushi, that made the challenge even greater. However, as guests in a foreign country, one does one’s best, of course. I think we passed the test, inasmuch as we never left the table hungry, even though we had taken longer to eat than anyone else. Naturally, we politely declined the offer of a knife and fork. Incidentally, we each brought home a set of chopsticks, just in case of a “next time”...

On day two, we travelled on to Okayama and the historic area of Bikan in Kurashiki, where we were ferried around in a rickshaw powered by a cheerful local chap who ran around with us in tow. All that exercise certainly explained why he was so lean. We also managed to fit in a visit to a museum, as well as a splendid lunch, before we continued to the shipyard’s hotel, where we were very warmly welcomed. Just imagine – waiting for us in our hotel room was the suitcase containing my Norwegian national dress that had been sent from the office, long before we left to go on holiday to Thailand. This was fantastic, as it meant I had something to wear to the christening ceremony!

That evening a special party was arranged, for which both men and women were expected to don kimonos. Fortunately, two ladies came to our room to dress us, as we would never have managed on our own. With their help,



Knut N.T. Ugland presenting the gift from UMS to sponsor Olaug Boye Neset

we ended up looking very smart. It was a remarkable sight to see us all sitting on benches around the table, all in kimonos. We were relieved that we didn’t have to sit on the floor to eat, but it did mean taking up the battle with the chopsticks and the sushi again. I’m glad to report that it went better this time, so practice makes perfect – although admittedly perfection is still a long way off. The evening was simply fantastic – beautifully arranged with many and various dishes, fine beverages, an incredible performance by a group of drummers (in which some of the guests were able to participate), lovely, hospitable people – and then karaoke, before finally we turned in at the end of another memorable day.

“I name you Olita. May God bless you and all who sail with you”



So the big day arrived: 1 March 2017.

The guests were ferried from the hotel to the shipyard area in minibuses, and once everyone had arrived Ole Martin and I were whisked in in the most beautiful car – and it was then that suddenly I felt like a queen. We were greeted at the quayside by a marching band (which was wonderful for me, being an old hand in that activity myself), along with the ship’s crew, other guests and a huge crowd of kindergarten children, waving Norwegian and Japanese flags, as well as Ugland and Mitsubishi flags. At this point a lump in my throat began to grow and take up residence. After that the pace was non-stop, with a presentation of flowers, the formal christening ceremony, and being shown round the beautiful ship from top to bottom, i.e. from the bridge to the engine room. My only regret is that I didn’t get to meet Olita’s crew. I really wish that I could have met each and every one of them, but there wasn’t time because they were so busy preparing the ship for departure, which was to take place immediately after the handover. While the crew got Olita ready to sail, we were taken back to the hotel, where there was a reception with lunch, speeches and an exchange of gifts. After that, it was back to the quay to wave farewell to Olita and wish her a safe maiden voyage. At this point the beautiful melody of “Sailing” resounded across the quayside, and the lump in my throat returned. As we waved an enthusiastic farewell with our flags and wished her a successful journey, the ship moved gently away from the quay and the music changed to “Auld Lang Syne”.

And with that, my adventure was over. An incredible, fantastic day packed with new experiences and impressions was now history. A day I will never forget. It is hard to



The Godmother in the process of executing her duty

credit that I now have a ship named after me, which I have christened, sailing on the seven seas. It’s almost too much to take in.

And so, the national dress went back in the case, the normal clothes went back on, and we returned to complete our holiday in Thailand.

In conclusion, I want to express my gratitude for being found worthy of this great honour – thanks to Knut N.T. Ugland, to Jan Erik Paulsen at Mitsubishi, to President Ueda, his wife and all his colleagues at Sanoyas, to all of you who were there at the ceremony, and especially to Hanne Lund and Gerd Jorun Ugland, who have both previously christened ships and who gave me great support and helped me to be a little less nervous. Thank you all so much – I will never forget it.

OLITA – I THINK OF YOU AND YOUR CREW EVERY DAY!
BEST WISHES ON ALL YOUR TRAVELS



Cooking Competition



Left:
The winner, Chief Cook Legarejos of MV Rosita with his "Chiara de Calixto Primera Cake"

Right, from top:
Chief Cook Ricardo A. Berdos, MV Star Norita, with his "Cream Puff Snowman"

Chief Cook Edwin D. Marquez, MV Isabelita, with his "Carrot cake"



MCTC Marine Ltd., Cyprus, the catering company supplying our bulk fleet, as well as other companies, initiated an onboard cooking competition last autumn. The competition involved cooking a special and unique dish for the crew and sending the recipe and photos to MCTC. They would then choose the best one among the participants. The winner would receive a new Tablet as a prize and have his recipe published in the MCTC recipe book!

Out of the contributors from the Ugland fleet, the winner is Chief Cook Legarejos of MV Rosita. Congratulations for your excellent performance!

We thank all participants for the many contributions. Keep up the good work!

MCTC Marine Ltd., Kypros, som er catering leverandør til vår bulkflåte, og som også leveres til andre firmaer, tok sist høst initiativ til en matlagingskonkurranse. Konkurransen besto i å lage en spesiell rett til mannskapet og sende inn bilde og oppskrift til MCTC som så skulle bedømme bidragene.

Premien besto i et nettbrett samt at oppskriften skulle bli publisert i MCTCs oppskriftsbok.

Vinneren blant Uglands deltagende bulkskip ble sjefskokk Legarejos på MV Rosita. Gratulerer så mye!

Vi takker alle som deltok. Fortsett det gode arbeidet!



«Angel Christmas Eggs», made by Chief Cook Angel L. Villarin, MV Kristinita

Chief Cook Jimmy G. Panum, MV Bonita, with his "Cahpati Bread plate w/spaghetti Pomodoro sauce"

Ghana prosjektet, NYMO Eydehavn The Ghana Project, NYMO Eydehavn

Tekst/text: John Isaksen, Prosjektleder/Project Manager



OCTP Ghana prosjektet, som ble utført for GE Oil and Gas, leverte de siste 5 av totalt 18 moduler 29. juli 2017. Prosjektet som startet i juni 2015, er da avsluttet.

Total vekt levert av prosjektet er ca. 1 300 tonn. I gjennomsnitt har det vært ca. 100 ansatte sysselsatt på prosjektet. Moduler levert skal plasseres på havbunnen på utsiden av Ghana og plasseres på dybder varierende mellom 130 og 1 600 meter.

Prosjekt har utført hoveddelen av sitt arbeid på Nymos anlegg på Eydehavn. Alt arbeid er utført hos Nymo, da det ble besluttet at sikring av egne arbeidsplasser var viktigere enn å sette ut arbeid til lavkost produksjon.

Kunden gir meget gode tilbakemeldinger på arbeid utført. Sluttkunde for prosjekt var ENI.

The OCTP Ghana project, which was carried out for GE Oil and Gas, delivered the final five of a total of 18 modules on 29 July 2017. This brings to a close this project, which began in June 2015.

The total weight delivered is about 1 300 t, and on average, there have been approximately 100 employees working on the project at any one time. The modules that have been delivered will be positioned on the seabed off the Ghanaian coast at depths of between 130 and 1 600 m.

Most of the work on this project was carried out at Nymo's facility in Eydehavn. All of the work was done here by Nymo, as it was decided that protecting in-house jobs was more important than reducing the cost by outsourcing.

The customer has given us very positive feedback on the work. The end customer for the project was ENI.



Johan Sverdrup prosjektet

Tekst: Berit J. Boye



Boremodulen til Johan Sverdrup går nå inn i sin siste fase her ved Nymo. Vi er straks klare for Load out og Sail-away av den største boremodulen som Nymo hittil har stått for bygging av. I neste nummer av Uglita vil vi beskrive litt mer om fasene i dette omfattende prosjektet.

Prosjektet har vært langvarig, men likevel kort tatt i betraktning alt arbeid som er blitt utført fra de første tegninger til nå de siste malerstrøk. Vi startet design tidlig i 2015 og nå, i skrivende stund, står modulen nesten klar for avreise på kaia. Alt har blitt nøye overvåket og fulgt opp både av kunde og oppdragsgiver, og ikke minst av oss selv.

Alle har stått på gjennom dette viktige prosjektet for Nymo, ikke minst har vår kantine fått merket seg den høye aktiviteten. De har sørget for både lunsjer og overtidsmiddager, noen dager helt opp i 60 middager har de elegant håndtert.

Underveis i prosjektet har vi hatt diverse markeringer og har «feiret» flere milepæler. I mars markerte vi sammenkobling av modul og innløfting av boretårnet ved å invitere

Fra venstre/from left Karine Kristiansen, Linda G. Omre, Cecilie Håland, og sjefen sjøl/and "the boss", Bente Pedersen Johansen

alle til smørbrød og kake. Et stort prosjekt som vår lille kantine håndterte på aller beste måte. Det ble da smurt og servert ca. 1 200 smørbrød.

Kantina i Vikkilen har blitt et samlingspunkt både for våre kunder, underleverandører og våre egne ansatte. Vi takker for velvilligheten som alltid råder og som bidrar til et svært godt miljø for oss i vår hverdag – Tusen takk!

Torsdag 3. august spanderte Statoil kake på alle ansatte og innleide som en takk for god innsats for Johan Sverdrup prosjektet. Ved alle våre 3 spisesteder i Vikkilen ble det servert flott kake til kaffen denne dagen - Tusen takk!



The Johan Sverdrup Project

Text: Berit J. Boye



The drilling module for Johan Sverdrup is now entering its final phase here at Nymo. We will soon be ready for load out and sail away of this, the largest drilling module that Nymo has yet been responsible for constructing. In the next issue of Uglita, we will provide some more details about the various phases of this extensive project.

It has taken a long time – but even so, not so long considering all of the work involved from the initial drawings to the final lick of paint. We started work on the design in early 2015, and when writing this article, the module is almost ready for departure. Every step has been carefully monitored and followed up, by both the client and the principal, as well as by ourselves.

Throughout this vital project for Nymo, everyone has worked really hard – especially our canteen staff, who have been able to follow the high level of activity with interest. They have provided lunches and overtime dinners, on some days serving up to 60 elegant main meals.

During the project, we have reached and celebrated a number of milestones. In March, we celebrated the connection of the module and the lifting in of the drilling tower by inviting everyone for sandwiches and cakes. This was a big task for our little canteen, and they handled it superbly,

making and serving about 1 200 sandwiches.

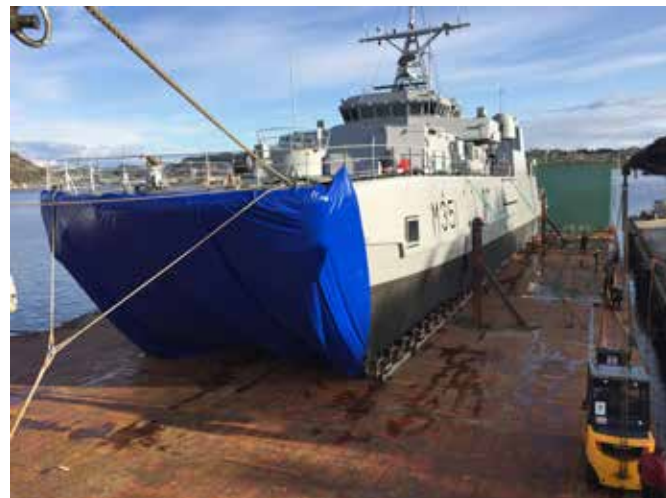
Throughout the project, the canteen at Vikkilen has been a hub for customers, suppliers and staff alike. We want to thank you for your kind and obliging support, which contributed to an excellent working environment for us every day. Thank you so much!

On Thursday 3 August, Statoil provided cake for all employees and temporary staff in gratitude for our excellent contribution to the Johan Sverdrup project. Delicious cake and coffee was served during the day at all three of our canteen locations in Vikkilen. Tusen takk!



Dykkerjobber UR 93

Tekst: Helge Oftedal



I løpet av kort tid i vår, har det vært 2 dykkejobber med UR 93.

Den første startet med påflyting av en minesveiper for den norske marine ved Håkonsvern basen i Bergen, 11. mai.

Minesveiperen var påført skade på skroget etter en grunnstøting, og kunne derfor ikke gå for egen maskin til Umoe Mandal for reparasjon, hvor den var bygget for 20 år siden. Båten kostet den gang NOK 1 milliard å bygge, så det var en kostbar last vi flyttet på. 19. mai ankom lekteren Mandal, og en vellykket avflyting ble utført dagen etter.

Allerede 29. mai var vi i gang igjen med å laste en leddet flytegangvei på Aukra. Gangveien skulle transporteres til Lakselv i Porsangerfjorden for å gi tilkomst for turistene til og fra cruisebåtene som skulle ankres opp i fjorden.

Diskusjoner om at dette prosjektet skulle realiseres eller ikke hadde allerede pågått over flere år, så gleden var stor da beslutningen var tatt.

Ved ankomst til Lakselv hadde derfor ordføreren og rådmannen i Lakselv laget til en fin mottagelse for å markere begivenheten, og vi ble traktet med kake og alkoholfri champagne da vi ankom.



Diving jobs for UR 93

Text: Helge Oftedal

In a short period this spring, two diving jobs have taken place from our barge UR 93.

The first started with the refloating of a minesweeper for the Norwegian Navy close to the Haakonsværn base in Bergen on 11 May.

The vessel had suffered hull damage as a result of running aground, and for this reason was unable to sail under its own power to Umoe Mandal, where it was built 20 years ago, for repairs. The ship was built at a cost of NOK 1 billion, so this was an expensive load for us to refloat. On 19 May the barge arrived at Mandal, and a successful refloating was performed the following day.

Only a few days later, on 29 May, we were once again busy, this time loading an articulated floating gangway, or "SeaWalk", in Aukra. It was to be transported far north to Lakselv in the Porsangerfjord to provide access for tourists to and from the cruise ships that anchor in the fjord.

Discussions about whether this project should go ahead had gone on for several years, so there was delight when the decision was made to proceed.

On our arrival in Lakselv, therefore, the Mayor and Chief Municipal Executive of the town put on a fine reception to mark the occasion, and we were treated to cake and champagne (alcohol-free of course, for safety).



Bildet viser fra venstre ballast operatørene Helge Skaane og Trond Meling fra Stein Mek. Verksted, ordfører Aina Borch og Helge Oftedal fra UC. / The photo shows (from left) ballast operators Helge Skaane and Trond Meling from Stein Mek. Verksted, Mayor Aina Borch and Helge Oftedal from UC.



Over/ above:
Lasting av flytende gangvei / Loading a floating gangway

Venstre/Left:
10. juni er lekteren fortoyed med anker, og dykking og avflyting kan starte / On 10 June the barge was made fast with an anchor, allowing diving and refloating to begin

Høyre/right:
Dykking og avflyting av gangvei / Diving and refloating of gangway



The Great In Shape Team Challenge

Tekst/text: Christoffer G. Bergshaven



At gode mosjonsrutiner og god helse kommer av seg selv, det er slettes ikke sant. Det er noe som må terpes på og jobbes med over tid. Igjen har den spreke gjengen ved kontoret i Vikkilen blitt dratt opp av stolen og ut i skogen av tidligere proffsyklist Mads Kaggestad. Mads kom på besøk 28. juni, og minnet oss på viktigheten av, og gleden ved, gode mosjonsrutiner.

Mads kåret også månedens trimmer for mai og juni. Månedens Trimmer i mai ble Mona Z. Neset og den som gikk av med pokalen for juni var Glenn Karlsen. Så var det duket for kåring av beste lag, noe som gjøres hvert kvartal. Det var tett i teten, og vinnerlaget ble kåret etter en komisk stafett. Damelaget med Anne Marit Pedersen, Ingrid Rasmussen, Friedel Henningsen og Bente Ekra Grimenæs gikk seirende ut av stafetten. De fikk for anledningen god hjelp av Margrethe N. Beisland, noe som førte til en fortjent seier.

Gang er den aktiviteten ansatte i UMS bruker mest tid på. Det er en lavterskelaktivitet som kan gjøres i flotte omgivelser. Vi var en fin gjeng som gikk opp til gapahuken, hvor Arnstein Øyslebø ventet på oss meg kald drikke og kaffe kokt på bål. Vi takker for turen, og gleder oss til neste!

It could well be said that good exercise habits and good health are not a given – they are the result of much long-term effort. Once again, the active gang at the Vikkilen office has been dragged out of their chairs and into the forest by former pro cyclist Mads Kaggestad. Mads paid a visit on 28 June and reminded us of the importance – and joy – of good exercise habits.

Mads also named the exercisers of the month for both May and June – May's winner was Mona Z. Neset, and the trophy for June was carried off by Glenn Karlsen. Next it was time to give an award to the best team, something we do each quarter. It was a close-run thing, and the winning team was awarded after a comical relay race, won by the ladies' team of Anne Marit Pedersen, Ingrid Rasmussen, Friedel Henningsen and Bente Ekra Grimenæs. On this occasion they were much assisted by Margrethe N. Beisland, leading to a well-earned victory.

Walking is the activity that UMS employees spend most time on – a low-threshold activity that can be done in beautiful surroundings. A good group of us hiked up to the shelter, where Arnstein Øyslebø was waiting for us with cold drinks, plus coffee brewed on the campfire. Thanks for the trip – we're looking forward to the next time!



Fratredelse Even Knudsen Departure of Even Knudsen

Tekst/text: Eva Svantesen



Eva Svantesen takker Even for god innsats over mange år i J. J. Ugland selskapene / Eva Svantesen is thanking Even for his excellent contribution over many years to the J. J. Ugland companies

Den 16. desember 2016 ble det holdt avskjedslunsj for assisterende direktør Even Knudsen. Even ble ansatt i 2003 og jobbet innenfor avdeling Tank/PSV.

Even var en meget dyktig og betrodd medarbeider. Hans vesen var omgjengelig, han var lett å forholde seg til og var godt likt av alle.

Even sa opp sin stilling for å begynne hos Sole Shipping i Lillesand - et selskap som til nå primært har drevet med kjøp av skip som kan leies ut på lengre Bare-Boat kontrakter.

Han ble behørig takket for sin gode innsats gjennom nesten 14 år innenfor J.J. Ugland selskapene.

On 16 December 2016 a farewell lunch was held for Vice President Even Knudsen. Even joined the company in 2003, and worked in the Tank/PSV department.

Even was a highly skilled and well-trusted team member. He had an approachable, easy-going manner; he was easy to relate to and was popular with everyone.

Even left his job with us in order to take up a new position with Sole Shipping in Lillesand, a company that has primarily focused on purchasing ships that can be hired out on long bareboat charters.

Even was duly thanked for his excellent contribution over almost 14 years of service for the J.J. Ugland companies.

Fratredelse Magne Bringsverd og Wenche Jensen

Tekst: Eva Svantesen



Den 31. januar 2017 ble det holdt nok en avskjedslunsj for to av våre veteraner: Magne Bringsverd og Wenche Jensen. Begge to har valgt å forlate Ugland-skuta for å tre inn i pensjonistenes rekker.

Magne Bringsverd:

Bare navnet hans er nok til at de fleste som leser dette både kjenner han og får sine gode følelser: «Uglands revymaker og dyktige medarbeider gjennom nesten 47 år!»

Magne begynte sin arbeidskarriere innenfor J.J. Ugland selskapene den 21.05.70. Han ble ansatt som bokholderi-assistent og har siden gått gradene via regnskapsassistent, regnskaps-sekretær til regnskapsleder. Benevnelsen «Oraklet i Delfi» var passende, spesielt når det gjaldt tall. Ordet «stress» var nok for han et ukjent begrep. Hans avbalanserte vesen og hans ro var egenskaper som kom godt med når det nærmet seg tidsfrister og lønningsdatoer.

Gledesspreder var et nøkkelord for Magne. Hans vitamin-innsprøyting her i vår organisasjon har vært en overhengende faktor til det gode miljøet som har vært gjeldende. Slike personer skulle vare evig!

Så er det da ikke alle som får kantinen på arbeidsplassen oppkalt etter seg! Det fikk Magne og alle applauderte vår

eier og reders innspill til dette. Et flott skilt – «MAGNES» - er skrudd opp ved inngangen til kantina og vil minne de gjenværende om regnskapskaren, revymakeren/humoristen og idrettsorganistoren gjennom mange år. Avduking av skiltet ble foretatt under Magnes fest ved hans 70 års dag i Uglands (Magnes) kantine. Han dørte da kantina med disse behørlige ord:

«MÅ HELL OG LYKKE FØLGE KANTINA, DENS BEMANNING, GJESTER OG VIRKSOMHET GJENNOM ALLE ÅR!»

Det var med stor takk og ærbødighet han ble hedret med flott avskjedsgave og mange taler ved sin avskjedsfest sammen med eier, venner og kolleger i Vikkilen den 31. januar.

Wenche Jensen:

Wenche har vært ansatt innenfor J.J. Ugland selskapene i til sammen ca. 37 år – også hun innenfor regnskapsavdelingen. Hun ble ansatt den 17.03.66 – bare 17 ½ år gammel. Etter at hun fikk barn var hun hjemmeverende noen år,

Retirement of Magne Bringsverd and Wenche Jensen

Text: Eva Svantesen

men kom heldigvis tilbake og vi fikk gleden av å ha henne her i mange år. Hun har gått gradene fra regnskapsassistent til senior regnskapsmedarbeider. Oppgavene har hun løst til fulle tilfredshet og hun vil bli dypt savnet.

Hun nyter stor respekt for sin innsats innenfor regnskapsavdelingen og ikke minst for sitt hjertegode humør og stå-på vilje. Hennes smittende latter og muntre vesen har vært berikende for alle omkring henne. Kombinasjonen Wenche og Magne i en og samme avdeling var helt topp – begge to hjertevarme personer med smittende humør.

Også Wenche ble hedret med flott avskjedsgave og mange taler.

Både Magne og Wenche vil bli dypt savnet innenfor organisasjonen vår!



Halvor Ribe takker Magne for lang og god innsats i J. J. Ugland selskapene/ Halvor Ribe is thanking Magne for his long and remarkable contribution to the J. J. Ugland companies

On 31 January 2017 another farewell lunch was held for two of our veteran employees, Magne Bringsverd and Wenche Jensen, both of whom have chosen to retire, disembarking from the Ugland ship.

Magne Bringsverd:

Just the mention of Magne's name is sufficient to stir warm emotions in many of our readers, as they recall a skilled team member and revue writer who has served the company for almost 47 years.

Magne started his career within the J.J. Ugland companies on 21 May 1970. He was employed as a bookkeeping assistant, subsequently rising through the ranks via Accounts Assistant and Accountant to the role of Senior Accountant. Magne became known as the Oracle of Delphi, especially when it came to figures. The concept of stress appeared to be alien to him: his level-headed manner and calmness were qualities that served him well as deadlines and paydays approached.

Magne spread happiness wherever he went. His positive influence within our organisation has made an enduring contribution to the excellent environment we enjoy. People like Magne are always greatly valued.

Certainly not everyone receives the honour of having their workplace canteen named after them, but Magne has, and everyone applauded our owner when he suggested this. A beautiful sign bearing the legend "MAGNES" has now been put up at the entrance to the canteen, reminding his remaining colleagues of this accounting expert, revue writer, humorist and sports organiser who served the company for many years. The sign was unveiled at the party marking Magne's 70th birthday, celebrated in Ugland's – sorry, Magne's – canteen. He christened the canteen with all due ceremony, saying:

"May success and good fortune follow this canteen, its

staff, guests and activities for many years to come!"

At his farewell party in the company of Ugland's owner, friends and colleagues at Vikkilen on 31 January, Magne was honoured with many thanks and great respect, as well as a lovely parting gift and many speeches.

Wenche Jensen:

Wenche has been an employee of the J.J. Ugland companies for a total of 37 years, and, like Magne, she served all of those within the accounts department. She joined the company on 17 March 1966 at the age of 17½. After she had her children, Wenche was a homemaker for some time, but fortunately she returned to us, and we were glad to have her here for many years. She progressed from Accounting Assistant to Senior Accountant – responsibilities that she shouldered superbly, and she will be deeply missed.

Wenche enjoys our great respect for her hard work within the accounts department, as well as for her warm-hearted temperament and can-do attitude. Her infectious laughter and cheerful disposition have enriched all those around her. The combination of Wenche and Magne together in the same department was ideal – two kindly and good humoured individuals whose influence was always positive.

Wenche was also honoured with an attractive leaving gift and many speeches.

Both Magne and Wenche will be sorely missed within our organisation.

Fratredelse Olaug Boye Neset Retirement of Olaug Boye Neset

Tekst/text: Eva Svantesen



Eva Svantesen holder avskjedstale for Olaug / Eva Svantesen is giving a farewell speech for Olaug

Samtidig med fratredelsen for Even Knudsen, se side 17, ble Olaug B. Neset også hedret og takket for sin lange innsats innenfor J.J. Ugland selskapene. Olaug startet opp sin karriere hos Ugland i 1970, så det har blitt et anselig antall år innenfor våre selskaper - 46!

Etter ulike sekretærfunksjoner, tok hun steget videre til personalsekretær, deretter personalkonsulent for så å dele en personalsjefs stilling med undertegnede gjennom mange år.

I 2004, etter 1 års permisjon, valgte Olaug å "trappe" ned ved å jobbe 2 dager per uke som sentralbordoperatør. Sistnevnte stilling har hun bekledd inntil hun nå valgte å si opp for å tre inn i pensjonistenes rekke.

Olaug er en dyktig og på alle måter likandes dame, som er godt likt og vil bli savnet av alle. Hun har virkelig satt sine spor og ble behørig takket for sin gode innsats gjennom alle disse årene.

Den spreke pensjonisten ble ønsket lykke til med videre arbeidsoppgaver på gården oppe på Neset i Froland.

The departure of Even Knudsen, mentioned on page 17, coincided with the retirement of Olaug B. Neset, who was also honoured and thanked for her many years of service within the J.J. Ugland companies. Olaug began her career at Ugland in 1970, so she has spent the grand total of 46 years working for our companies.

After working in various secretarial positions, she moved on to being HR Secretary, and then HR Consultant, sharing the position of HR Manager with myself for a number of years.

In 2004, after a year's sabbatical, Olaug decided to take a step back and work two days a week as a switchboard operator. She stayed in this position until she recently decided to retire.

Olaug is a skilled and ever-cheerful lady who is very popular with her colleagues and will be missed by everyone. She has really left her mark, and she was duly thanked for her great contribution over so many years.

This sprightly pensioner was wished every success for her future endeavours at home at Neset in Froland.

Fratredelse Eva Svantesen Retirement of Eva Svantesen

Tekst/text: Christoffer G. Bergshaven



Knut Ugland takker Eva for lang og god innsats i J. J. Ugland selskapene / Knut Ugland is thanking Eva for her long and remarkable contribution to the J. J. Ugland companies

Den 7. juni ble det holdt en spesiell avskjedslunsj for en spesiell person som nå mønstrer av «Uglandskuta» for å tre inn i pensjonstilværelsen. Eva Svantesen ble hedret og takket for sin lange og gode innsats i J.J. Uglands selskapene. Hun startet sin karriere i 1969, og det har med det blitt et anselig år innenfor J.J. Uglands selskaper – 48 år!

Eva begynte som sentralbordoperatør, og har gjennom årenes løp hatt ulike roller, som sjåfør, regnskapsassistent, HR sekretær og HR konsulent. Siden 1996 har hun jobbet som personalsjef, en rolle som hun fylte på en unik måte. Det vil kreve en egen bok for å oppsummere minnene og historiene, men at Eva har betydd mye for mange, det kan trygt sies! Lørdag 30. juni 2012 ble Eva hedret med å kunne sende sjampanjeflasken i skutesiden på PSV Evita i flotte omgivelser i Geirangerfjorden. Hun ble med det gudmor for den stolte skute.

Eva har vært en dyktig og betrodd ansatt som både ansatte, ledelse og eiere har satt pris på. Hun vil bli savnet av alle, og ønskes lykke til videre i en ny tilværelse!

On 7 June, a special retirement lunch was held for a special person who is now "going ashore" from the Ugland vessel for a life of retirement. Eva Svantesen was honoured and thanked for her long and remarkable contribution to the J.J. Ugland companies, a career that stretches back 48 years to 1969, when she joined us.

Eva started out as the switchboard operator, and over the years she has filled various roles, such as Chauffeur, Accounts Assistant, HR Secretary and HR Consultant. Since 1996 she has served as Senior HR Manager, a position that she has uniquely filled. It would take an entire book to summarise the memories and stories; however, we can safely say that Eva has meant a great deal to many people. On 30 June 2012, Eva had the honour of launching PSV Evita with a bottle of champagne in the beautiful surroundings of the Geirangerfjord, becoming godmother of that proud vessel.

Eva has been a skilful and trusted employee, much valued by her colleagues, the management and the owners of the company. She will be missed by everyone, and we wish her all the best for the future.



Senior IKT Konsulent Senior ICT Consultant

Tekst/text: Christoffer G. Bergshaven

Marius Kjølleberg tiltrådte ovennevnte stilling i Ugland Marine Services AS den 1. februar 2017.

Marius er opprinnelig fra Vanse i Farsund, men har de siste 11 årene bodd i Grimstad.

Hans siste arbeidsgiver var MHWirth, hvor han har jobbet som Network Security Engineer. Han innehar en mastergrad i IKT, med spesialisering i sikkerhet, tatt ved Universitetet i Agder.

Marius Kjølleberg took up the position as Senior ICT Consultant in Ugland Marine Services AS on 1 February this year.

Marius comes from Vanse near Farsund, but has lived in Grimstad the past 11 years.

His last employment was at MHWirth, in the position of Network Security Engineer. Marius has an MBA degree in ICT from the University in Agder (UiA), specializing in security..



Driftsleder, Bulk Technical Manager, Bulk Department



Glenn Karlsen tiltrådte stillingen som driftsleder i bulkavdelingen i Ugland Marine Services AS den 15. mars 2017.

Glenn er en Arendalsgutt, som bor på Kongshavn med sin kone og fire barn.

Glenn siste arbeidsgiver var Subsea7, hvor han har jobbet som driftsleder for offshore fartøyer/konstruksjonsskip siden 2007. Han er utdannet maskinsjef. Han har også bak seg en relativ kort karriere i UMS, som 2. maskinist på bøyelast fra 1999-2001.

Glenn Karlsen took up the position as Technical Manager in the Bulk Department in Ugland Marine Services AS on 15 March 2017.

Glenn was born in Arendal and lives in Kongshavn with his wife and their four children.

The past 10 years, Glenn was employed at Subsea7, in the position of Technical Manager for offshore and construction vessels. He is a Chief Engineer but worked onboard Ugland tankers as a 2nd Engineer from 1999 to 2001.

Vi ønsker Marius og Glenn velkommen til oss og håper de vil trives i vår organisasjon!
We warmly welcome Marius and Glenn and hope they will be happy here!

IKT Lærling ICT Apprentice

Tekst/text: Christoffer G. Bergshaven



Vår nye IKT lærling, Evaldas Narmontas, begynte hos oss i august. Han skal fylle skoene etter Torje Salvesen som nå er faglært IKT mann og student ved UiA. Evaldas er ansatt på en to års lærlingkontrakt, og skal etter planen opp til fagprøven i 2019.

Vi ønsker Evaldas hjertelig velkommen, og håper han vil trives hos oss!

Our new ICT Apprentice, Evaldas Narmontas, started his apprenticeship in August. He will be replacing Torje Salvesen, who recently passed his apprenticeship examination and is now studying at UiA. Evaldas will be with us for two years and will sit for his qualifying examination as an ICT Service Worker some time during spring/summer 2019.

We wish him a warm welcome, and hope that he will enjoy his time with us!

Bestått fagprøve i IKT Servicefaget ICT Apprenticeship Examination

Tekst/text: Espen Skoog

Torje Salvesen fikk mandag den 19. juni, karakteren - Bestått -, på sin fagprøve i IKT Servicefag. Dette etter at han hadde jobbet iherdig med å løse de utfordringene og oppgavene han fikk utlevert uken før. Han vil få utdelt fagbrevet ved en tilstelning i den lokale håndverksforening på et senere tidspunkt.

Torje skal nå studere videre ved Universitetet i Agder (UiA), hvor han har planer om å ta en bachelor innenfor data, ingeniørfag.

Vi er veldig stolte over å ha hatt Torje som lærling, og gratulerer han med et flott resultat!

Apprentice Torje Salvesen recently sat for his apprenticeship examination in ICT. He dedicated himself to solving the challenges and tasks within the time limit given for his exam and, on 19 June, he was rewarded for his efforts with the certificate result "Passed".

He will receive his certificate during an award ceremony arranged by the local craftsman association.

Torje will continue his studies at The University of Agder (UiA), where he's aiming for a Bachelor in computer engineering.

We are very proud of having had Torje in apprenticeship and congratulate him with his good results.



Heder til Ugland ansatte Ugland employees honoured

Tekst/text: Eva Svantesen



Fra venstre/from left: Arnstein Øyslebø, Trine E. Storvold, Sven Moe



Tre trofaste medarbeidere i J.J. Ugland selskapene ble i desember hedret for sin innsats og fikk tildelt fortjente hedersbevisninger.

Norges Vels medalje ble tildelt ass. direktør/driftssjef Sven Moe og gårdsbestyrer/eiendomsforvalter Arnstein Øyslebø.

For å gjøre seg fortjent til denne utmerkelsen må kandidatene ha minimum 30 års tjenestetid hos samme arbeidsgiver. Arbeidstakerens tjenesteforhold må hele tiden ha vært uklanderlig.

Armbåndsur ble tildelt sentralbordoperatør Trine E. Storvold.

Armbåndsur er hederstegn som blir tildelt ansatte som trofast har tjenestegjort innen J.J. Ugland selskapene i 25 år.

Disse har vært en stor ressurs for bedriften, så utmerkelsene henger høyt.

Både eier Knut N.T. Ugland, adm. direktør Øystein Beisland og styreformann Jørgen Lund holdt festtaler og jublantene ble behørig takket, med blomster, for god innsats gjennom alle disse årene.

In December last year three loyal employees of the J.J. Ugland companies were honoured for their contributions, and were presented with gifts as well-deserved marks of the respect in which they were held.

Norges Vel medals were awarded to Vice President/Fleet Manager Sven Moe and Farm Manager/Property Manager Arnstein Øyslebø.

To be eligible for this honour, candidates must have a minimum of 30 years' service with the same employer and an irreproachable record of service.

Commemorative watch was awarded to Switchboard Operator Trine E. Storvold.

The commemorative watch is awarded to employees who have faithfully served the J.J. Ugland companies for 25 years.

In speeches by Owner Knut N.T. Ugland, President Øystein Beisland and Chairman Jørgen Lund, all were thanked for their fine contributions over these years.

Heder til Nymo ansatte Nymo employees honoured

Tekst/text: Berit J. Boye



Første rekke f.v./front row from left; Sven Harry Røed, Svein Bjønnum, Magne Snekkevik
Andre rekke f.v./back row from left; Rune Solheim and Sverre Kristian Mikaelson, flankert av/flanked by Jørgen Lund (til venstre/left side), Øyvind R. Boye, Knut N.T. Ugland (til høyre/right side). Frank Hansen var ikke tilstede/Frank Hansen was unable to attend

Gullklokker til årets 25 års jubilanter ble overrakt på Generalforsamlingsmiddagen i Nymos kantine, 26. april. Det var hele seks jubilanter i år.

During Nymo's Annual General Dinner in Nymo's canteen on 26 April, six candidates were presented with company gold watches for 25 years' of employment.

10 year service award – Captain Marco Ahrens

Text: Jodi Louvelle

On March 22nd, 2017, Capt. Marco Ahrens, President, Canship Ugland Ltd. was presented with his 10 year service award.

Capt. Ahrens joined Canship Ugland Ltd. as Senior Fleet Manager on February 5th, 2007.

At the time, with 23 years experience in the marine industry, of combined offshore and onshore experience, Capt. Ahrens brought a wealth of valuable experience and knowledge to Canship Ugland Ltd. operations.

In January 2009, he was appointed as President of Canship Ugland Ltd. Capt. Ahrens has successfully guided the company through the ever-changing oil and gas industry, met the challenges head on and ensured we remained a team through it all.



Capt. Marco Ahrens (centre) accepting his 10 year service award with members of Canship Ugland Ltd. shore management and Board of Directors

Capt. Ahrens, his wife Marion and two children, Katrin and Ellen enjoy life in St. John's, NL, despite the sometimes long winters and short summers.

Ugland Circle of Wives' (UCW) relief work in 2016



FEBRUARY:
Brgy. Sta. Cruz Elementary School, Sta. Maria Bulacan
Donation of School Supplies to 145 grade 1 students

MARCH:
Alabang Muntinlupa City
Feeding Program for 150 children



APRIL:
Brgy. Malapad Elementary School, Real Quezon
Donation of Raincoats, rain boots and multi-vitamins to 60 students



JUNE:
Brgy. Pasong Langka, Silang Cavite
Donation of School Supplies for 115 students

JULY:
Maysan Elementary School, Valenzuela City
Donation of 3in1 Printer for 70 Sped students



AUGUST:
Alabang, Muntinlupa City
Dental Mission for 130 residents

SEPTEMBER:
Mabalacat Pampanga
Donation of bags of groceries, slippers and pack lunch for 200 Aetas



NOVEMBER:
Mabalacat Pampanga
Donation of bags of groceries with rice for 200 Aetas

DECEMBER:
St. Joseph Foundation
Gift Giving for 7 elders



Ches Penney dies at 84

Text: Arnt Olaf Knutsen



On January 26 of this year, we were informed that Ches Penney had died. A sad day as a long-standing partner and friend of Mr. J.J. Ugland had passed on and an era had ended. Ches was a man of integrity, a result orientated entrepreneur and many other superlatives can be used, but Ches was also a friend first of all to Mr. J.J. Ugland. He also befriended all who worked with him. He leaves an impressive legacy, in business, and community engagement, a true Newfoundlander!

We at Ugland cherish the many good memories with thankfulness for the opportunity to know and work with Ches and his closest family and business associates. May he rest in peace.



The J.J. Ugland Companies

www.jjuc.no

A/S UGLANDS REDERI
UGLAND MARINE SERVICES AS
UGLAND MARINE MANAGEMENT AS
UGLAND BULK TRANSPORT AS
UGLAND BARGE POOL AS
UGLAND OFFSHORE AS
UGLAND SHIPPING AS
UGLAND SUPPLIER AS
UM BULK AS
J.J. UGLAND HOLDING AS
J.J. UGLAND AS
VIKKILEN INDUSTRI AS
EYDEHAVN NÆRINGSUTVIKLING AS
J.M. Uglands vei 20, N-4878 Grimstad
P.O. Box 128, N-4891 Grimstad, Norway
Tel: +47 37 29 26 00
Fax: +47 37 04 47 22
E-mail: jjuc@jjuc.no

J.J. UGLAND HOLDING AS
Oslo Office:
Tyveholmen kontorfellesskap
Tjuvholmen Allè 19,
N-0252 Oslo, Norway
Tel: +47 37 29 26 26
E-mail: jl@jjuc.no

AS NYMO
J.M. Uglands vei 14, N-4878 Grimstad
P.O. Box 113, N-4891 Grimstad, Norway
Tel: +47 37 29 23 00
Fax: +47 37 04 30 64
E-mail: nymo@jjuc.no
www.nymo.no

UGLAND CONSTRUCTION AS
Haakon VII's gt. 8, N-4005 Stavanger
P.O. Box 360, N-4002 Stavanger, Norway
Tel: +47 51 56 43 00
Fax: +47 51 56 43 01
E-mail: uc@jjuc.no

CANSHIP UGLAND LTD.
1315 Topsail Road
P.O. Box 8040, Station "A"
St. John's, Newfoundland
CANADA, A1B 3M7
Tel: +1 709 782 3333
Fax: +1 709 782 0225
E-mail: info@canship.com
www.canship.com